



# Kasutusjuhend





## Täname teid, et valisite luku Yale Doorman!

See kasutusjuhend koos paigaldusjuhendiga tagab toote ohutu ja õige kasutamise, aga ka selle, et oskate kõiki toote võimalusi ära kasutada.

# Sisukord

Tähelepanelikuks lugemiseks enne luku Yale Doorman kasutamist	4
Olulised ohutusnõuded, tehnilised andmed ja keskkond	5
Hädaolukorras avamine väljastpoolt varupatarei abil	6
Hädaolukorras avamine seestpoolt pöördnupu abil	6
Näidikud, alarm ja signaalid	7
Lihtrežiim ja täpsem režiim	8
Sätted	9
Sätted lihtrežiimis: programmeerimise ajal suhtleb lukk kasutajaga	10
Elektrooniliste võtmete registreerimine lihtrežiimis	11
Sätted täpsemas režiimis: programmeerimise ajal suhtleb lukk kasutajaga	12
Elektrooniliste võtmete registreerimine täpsemas režiimis	13
Veateated	14
Turvarežiim ja ukse lukustamine turvarežiimis	15
Luku Yale Doorman joonis	16
Täpsema režiimi elektrooniliste võtmete vorm	17

## Tähelepanelikuks lugemiseks enne luku Yale Doorman kasutamist

Selle toote väljatöötamisel ja tootmisel seati eesmärgiks toote kasutusohutus. Nõuetevastane kasutamine võib põhjustada varalist kahju ja toote talitlushäireid ning tekitada inimvigastusi.

Hooldustöid tohivad teha üksnes väljaõppinud töötajad. Hooldus on vajalik näiteks juhul, kui toode on saanud kahjustada või tuleb kasutusele võtta uus tarkvaraversioon.

Toodet ei ole lubatud koost lahti võtta ega paigaldada muudesse süsteemidesse peale tootejuhendites kirjeldatute.

Kaubamärgid, tootemargi nimetus, tehniline lahendus, autoriõigus, patent ja muud omandiõigused, mis on seotud selle toote või temas sisalduvaga, kuuluvad tootjale ning neid ei tohi kasutada ilma tootja kirjaliku kinnitusega.

Juhendeid võidakse ette teatamata muuta.



**RoHS**

## Olulised ohutusnõuded

- Ärge võtke toote osi koost lahti. Selle tagajärjeks võib olla elektrilöök ja toote kahjustused.
- Ärge kasutage vett ega lahustit, näiteks bensiini või benseeni, sest see võib kahjustada elektroonikat ja toote pinda.
- Selles tootes on kasutusel neli 1,5 V leelispatareid.
- Kui patareid hakkavad tühjaks saama, vahetage välja kõik neli patareid. Ärge laske patareidel täiesti tühjaks saada, sest see võib toodet kahjustada.
- **Hoiatus patareide kohta**
  - Patareide väljavahetamisel kontrollige alati, kas pluss- ja miinuspoolus jäävad õiges suunas.
  - Kasutage üksnes leelispatareisid.
  - Vale tüüpi patareid paigaldamisel tekib plahvatusoht.
  - Käidelge kasutatud patareisid riiklike eeskirjade või ringlussevõtukava kohaselt.

## Keskkond

Keskkonna deklaratsiooni saab tellida tarnijalt.

## Tehnilised andmed

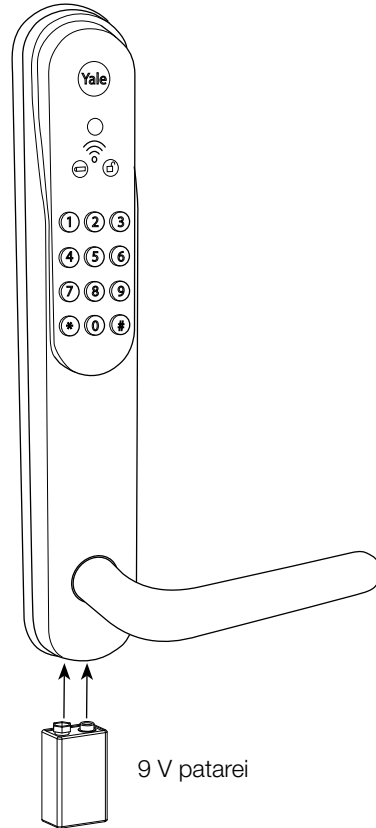
- Max 10 võtmekaarti ühe luku kohta.
- Igale võtmekaardile on võimalik registreerida max 6 lukku.
- Max 10 kasutaja koodi ühe luku kohta.
- Max 5 pulti ühe luku kohta.
- Pinnakate: Hõbedane UV kattega.
- Sobiv väliseks kasutuseks, IP55 kinnitatud.
- Temperatuuri vahemik: Sisemine temperatuur +5 kuni +50 °C ja välitemperatuur -25 kuni +70 °C.
- Häiresignaali läheb tööle kui uks avatakse ilma lukustuse avamiseta ja kui keegi üritab manipuleerida elektroonikaga.



Yale Doormani puhastamiseks mitte kasutada tugevaid puhastusvahendeid nagu valgend, jne. See võib kahjustada pinda ja toote elektroonikat.

## Hädaolukorras avamine väljastpoolt varupatarei abil

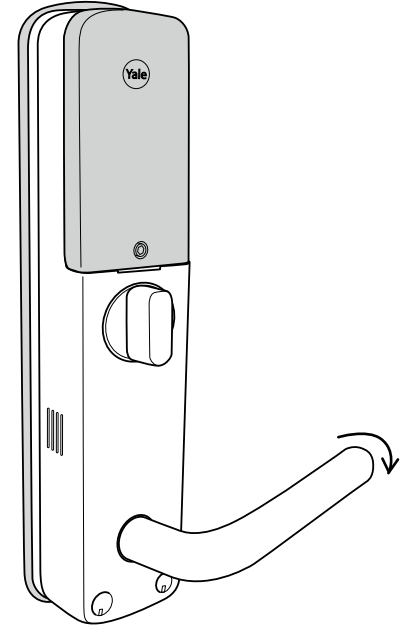
Kui patareid saavad hoiatussignaalidele vaatamata siiski täiesti tühjaks, on võimalik ühendada väljastpoolt 9 V patarei, et anda lukule toidet ja avada seejärel uks õige elektroonilise võtmega. Hoidke patareid välispoole alumisel küljel asuvate klemmide vastas ja tuvastage end elektroonilise võtme abil.



## Hädaolukorras avamine seestpoolt pöördnupu abil

Seestpoolt saab luku Yale Doorman avada ilma elektritoiteta. Selleks tuleb keerata pöördnuppu 90 kraadi võrra avamissuunas. Avamiseks tuleb hoida pöördnuppu rõhtasendis ja tõmmata samal ajal käepidemest, et uks avaneks.


**Märkus.** Turvarežiimis on see funktsioon keelatud. Turvarežiimis lukustamisel antakse sellest kasutajale hääljuhisega teada nii, nagu on kirjeldatud lühijuhendis.



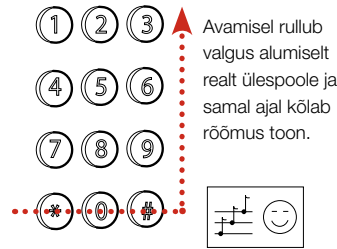
# Näidikud, alarm ja signaalid

Lukule Yale Doorman on sisse ehitatud hääljuhised inglise, soome, rootsi ja vene keeles. See hõlbustab luku kasutamist elektrooniliste võtmete registreerimise, seadistamise ja eritoimingute, näiteks turvarežiimis lukustamise ajal.

## Luku kasutamisel väljastpoolt edastab koodiklahvistik valgus- ja helimärguandeid.



Lukustamisel rullub valgus ülemiselt realt allapoole ja samal ajal kõlab kurb toon.



Avamisel rullub valgus alumiselt realt ülespoole ja samal ajal kõlab rõõmus toon.



Tõrgetest annab märku lühikest aega ebakorrapäraselt vilkuv tuli, millega kaasneb tõrkeheli.



Sissetungi-häireks on 80 dB alarmiheli koos aeglaselt vilkuva tulega.




Vale koodi sisestamisel vilguvad numbrid ristmustris ja kõlab tõrkeheli.



Kui vale kood sisestatakse viis korda järjest, vilguvad kõik numbrid ilma helisignaali aeglaselt kolme minuti vältel. Alles seejärel saab teha uue katse.

## Valgusmärguanded väljaspool:

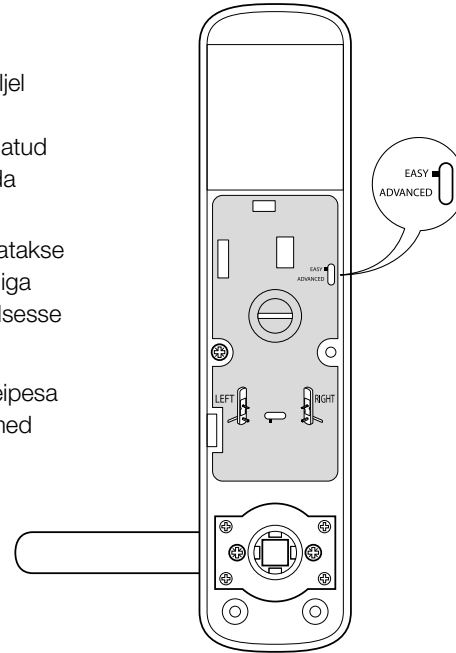
 **Patarei tühjenemise tähis:** tähis põleb punaselt, kui patarei hakkab tühjaks saama ja tuleks välja vahetada.

 **Luku avamise tähis:** luku avamisel hakkab see tähis roheliselt põlema ja jääb seejärel mõneks ajaks vilkuma, näidates, et lukk on avatud režiimis.

## Lihtrežiim ja täpsem režiim

Tarnimisel on lukk Yale Doorman eelseadistatud lihtrežiimi. Sisekülje kaeluse tagaküljel asuva riistvaraluku abil saab selle ümber lülitada täpsemasse režiimi. Lihtrežiimis ja täpsemas režiimis on elektrooniliste võtmete registreerimine ja eemaldamine korraldatud erinevalt. Lihtrežiimi on väga kerge kasutada, täpsem režiim aga võimaldab kasutada mõnda selle režiimi funktsiooni.

- 1** Lihtrežiimis registreeritakse kõik elektroonilised võtmed korraga ja sel ajal eemaldatakse kõik varem registreeritud elektroonilised võtmed. Täpsemas režiimis töödeldakse iga elektroonilist võtit eraldi. Iga elektrooniline võti registreeritakse lukus ühte ainulaadsesse asukohta. See võimaldab elektroonilisi võtmeid ükshaaval lisada või eemaldada.
- 2** Lihtrežiimis tuleb elektrooniliste võtmete registreerimiseks avada sisepoolel patareipesa kaas ja vajutada nuppu **P**. Täpsemas režiimis registreeritakse elektroonilised võtmed välispoolel ja programmeerimistsükli sisenemiseks tuleb sisestada peakood.
- 3** Lihtrežiimilt täpsemale režiimile muutmist vaadake pildilt.





# Sätted

Seadistused tehakse menüü kaudu, kuhu sisenemiseks tuleb vajutada välispoolel klahvi #, sisestada kood ja vajutada uuesti klahvi #.

Pärast menüü avamist on teil järgmised võimalused.

## LIHTREŽIIM

**1 Keelesätted.** Inglise, soome, rootsi ja vene keel.

**2 Ühepäevase koodi registreerimine.** Ühepäevase koodi (neli numbrit) registreerimisel lisatakse ajutine kood, mis kehtib ühe päeva (umbes 24 tundi).

**3 Automaatne lukustamine.** Kui lubatakse automaatne lukustamine, lukustub Yale Doorman automaatselt kaks sekundit pärast ukse sulgemist. Kui lukustamine mingil põhjusel ei õnnestu, annab sellest märku hoiatussignaali.

**4 Helisätted.** On võimalik valida suur helitugevus, väike helitugevus või heli välja lülitada.

## TÄPSEM REŽIIM

**1 Keelesätted.** Inglise, soome, rootsi ja vene keel.

**2 Peakoodi registreerimine.** Peakoodi abil pääseb juurde sätetele ja registreerimisrežiimile.

**3 Kasutajakoodi registreerimine (6 numbrit).** Kasutajakoodi abil saab ukse avada. Kasutajatekoode on maksimaalselt 10.

**4 Elektrooniliste võtmete registreerimine.** Siin saab registreerida ühe võtmekaardi või kaugjuhtimispuhli ühe kasutaja kohta. Maksimaalne võtmekaartide arv on 10 ja pultide arv on 5. Võtmekaardile turvalisuse lisamiseks on võimalik registreerida 4numbriline PIN kood.

**5 Ühepäevase koodi registreerimine.** Ühepäevase koodi (neli numbrit) registreerimisel lisatakse ajutine kood, mis kehtib ühe päeva (umbes 24 tundi).

**6 Automaatne lukustamine.** Kui lubatakse automaatne lukustamine, lukustub Yale Doorman automaatselt kaks sekundit pärast ukse sulgemist. Kui lukustamine mingil põhjusel ei õnnestu, annab sellest märku hoiatussignaali. Kui uks on lukustusest avatud kuid pole ust avatud lukustub uks automaatselt 5 sekundi pärast.

**7 Helisätted.** On võimalik valida suur helitugevus, väike helitugevus või heli välja lülitada..

**8 Kasutajakoodide blokeerimine.** Kõikide kasutajakoodide blokeerimine. Kasutajakoodid säilivad lukus ja saab igal ajal taas aktiveerida.

# Sätted lihtrežiimis: programmeerimise ajal suhtleb lukk kasutajaga

Seadistusmenüüd saab kasutada ainult siis, kui uks on avatud

## Keele valimine

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **1 #**.
- Rootsi keele jaoks vajutage klahvi **3**.
- Inglise keele jaoks vajutage klahvi **7**.
- Soome keele jaoks vajutage klahvi **5**.
- Vene keele jaoks vajutage klahvi **6**.
- Kinnitage klahviga #.

## Päevane ja öine kood

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **2 #**.
- Vajutage nelja vabalt valitud numbrit.
- Kinnitage klahviga #.

## Automaatne lukustamine

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **3 #**.
- Automaatseks lukustamiseks vajutage klahvi **1**.
- Desaktiveerimiseks vajutage klahvi **3**.
- Kinnitage klahviga #.

## Helisätted

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **4 #**.
- Heli väljalülitamiseks vajutage klahvi **1**.
- Väikese helitugevuse valimiseks vajutage klahvi **2**.
- Suure helitugevuse valimiseks vajutage klahvi **3**.
- Kinnitage klahviga #.

## Kuidas avada ja sulgeda ust

- Avamine väljastpoolt: esita elektrooniline võti ja ava lingist või sisesta \* kood (6 numbrit) \* ja ava lingist.
- Pettekood: vältimaks teie koodi paljastamist, võimaldab Yale Doorman sisestada peibutusnumbrid enne koodi või selle järel.



- Ukse lukustamine väljastpoolt: sulge uks ja vajuta \*.
- Lukustuse avamine seestpoolt: keera väändenuppu ja ava lingist. Või lihtsalt vajuta sisemist linki.
- Ukse lukustamine seestpoolt: sulge uks ja keera väändenuppu.

**Märkus.** Registreerides elektroonilisi võtmeid lihtrežiimis on kehtivad ainult viimased registreeritud võtmed. Lukk salvestab kasutajakoodid, võtmekaardid ja puldid eraldi.

## Elektroniliste võtmete registreerimine lihtrežiimis

- Vajuta **nuppu P** patarei katte all.
- Koodi registreerimiseks: Sisesta kood, 6 numbrit. Kinnita vajutades **nuppu P**.
- Võtmekaardi registreerimiseks: Hoi võtmekaarti, mida soovid registreerida lugejal väljaspool. Oota signaali. Kui sa soovid kasutada võtmekaardiga 4numbrilist PIN koodi sisesta vabalt valitud PIN kood ja kinnita klahviga **#**. Kui sa ei soovi kasutada võtmekaardiga PIN koodi, siis vajuta ainult klahvi **#**. Järgnevate võtmekaardide registreerimiseks hoi järgmist võtmekaarti lugejal väljaspool ja korda eelnevat. Kinnita vajutades **nuppu P** kui oled kõik võtmekaardid registreerinud.
- Puldi registreerimiseks: Vajuta ja hoi puldil ühte ülemist ja ühte alumist nuppu koos. Vaata joonist. Kui pult on registreeritud kinnitab lukk seda signaaliga. Teiste pultide registreerimiseks korda sama tegevust teiste pultidega. Kinnita **nupuga P**.



# Sätted täpsemas režiimis: programmeerimise ajal suhtleb lukk kasutajaga

Seadistusmenüüd saab kasutada ainult siis, kui uks on avatud

## Keele valimine

- Vajutage klahvi **#**, sisestage peakood ja vajutage klahvi **#**.
- Vajutage klahve **1 #**.
- Rootsi keele jaoks vajutage klahvi **3**.
- Inglise keele jaoks vajutage klahvi **4**.
- Soome keele jaoks vajutage klahvi **5**.
- Vene keele jaoks vajutage klahvi **6**.
- Kinnitage klahviga **#**.

## Päevane ja öine kood

- Vajutage klahvi **#**, sisestage peakood ja vajutage klahvi **#**.
- Vajutage klahve **5 #**.
- Vajutage nelja vabalt valitud numbrit.
- Kinnitage klahviga **#**.
- Toimib ühe päeva (24 tundi).

## Automaatne lukustamine

- Vajutage klahvi **#**, sisestage peakood ja vajutage klahvi **#**.
- Vajutage klahve **6 #**.
- Automaatseks lukustamiseks vajutage klahvi **1**.
- Desaktiveerimiseks vajutage klahvi **3**.
- Kinnitage klahviga **#**.
- Automaatne lukustamine tähendab, et lukustatakse automaatselt iga kord, kui uks suletakse.

## Helisätted

- Vajutage klahvi **#**, sisestage peakood ja vajutage klahvi **#**.
- Vajutage klahve **7 #**.
- Heli väljalülitamiseks vajutage klahvi **1**.
- Väikese helitugevuse valimiseks vajutage klahvi **2**.
- Suure helitugevuse valimiseks vajutage klahvi **3**.
- Kinnitage klahviga **#**.

## Kuidas avada ja sulgeda ust

- Avamine väljastpoolt: esita elektrooniline võti ja ava lingist või Sisesta **\*** kood (6 numbrit) **\*** ja ava lingist.
- Pettekood: vältimaks teie koodi paljastamist, võimaldab Yale Doorman sisestada peibutusnumbrid enne koodi või selle järel.



- Ukse lukustamine väljastpoolt: sulge uks ja vajuta a **\***.
- Lukustuse avamine seestpoolt: keera väändenuppu ja ava lingist. Või vajuta lihtsalt sisemist linki.
- Ukse lukustamine seestpoolt: sulge uks ja keera väändenuppu.

# Elektroniliste võtmete registreerimine täpsemas režiimis

## Kasutajakood

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **3 #**.
- Vajutage klahve **1 #**.
- Valige kasutajakoodi positsioon, 2 numbrit, 01 – 10 ja kinnitage klahviga #.
- Sisestage kasutajakood, 6 numbrit ja kinnitage klahviga #.
- Vajutage klahvi \* täiendavate kasutajakoodide registreerimiseks või klahvi # lõpetamiseks.

## Kasutajakoodi kustutamine

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **3 #**.
- Vajutage klahvi **3**, et kustutada kasutajakood. Kinnitage klahviga #.
- Valige kustutatava kasutajakoodi positsioon, 01-10. Kinnitage klahviga #.

## Uus peakood

Algne peakood on kood, mis sisestatakse toote esimesel kasutamisel peale paigaldamist. Siin saate muuta peakoodi.

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **2 #**.
- Sisestage uus peakood, mis koosneb 6 numbrist.
- Kinnitage klahviga #.

## Võtmekaardi ja kaugjuhtimispuldi registreerimine ja kustutamine

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **4 #**.
- Uue võtmekaardi registreerimiseks vajutage klahve **1 #**.
  - Valige võtmekaardi positsioon, 2 numbrit, 01–10. Kinnitage klahviga #.
  - Kui sa soovid kasutada võtmekaardiga 4 numbrilist PIN koodi sisesta vabalt valitud PIN kood ja kinnita klahviga #.
  - Kui sa ei soovi kasutada võtmekaardiga PIN koodi, siis vajuta ainult klahvi #.
  - Vajuta \* rohkemate võtmekaartide registreerimiseks või vajuta # lõpetamiseks.
- Uue puldi registreerimiseks vajutage **4 #**.
  - Valige puldile positsioon, 2 numbrit, 01-05. Kinnitage klahviga #.
  - Vajuta ja hoia puldil ühte ülemist ja ühte alumist nuppu koos. Vaata joonist. Kui pult on registreeritud kinnitab lukk seda signaaliga.
  - Vajuta \* rohkemate pultide registreerimiseks või vajuta # lõpetamiseks.



## Võtmekaardi kustutamine

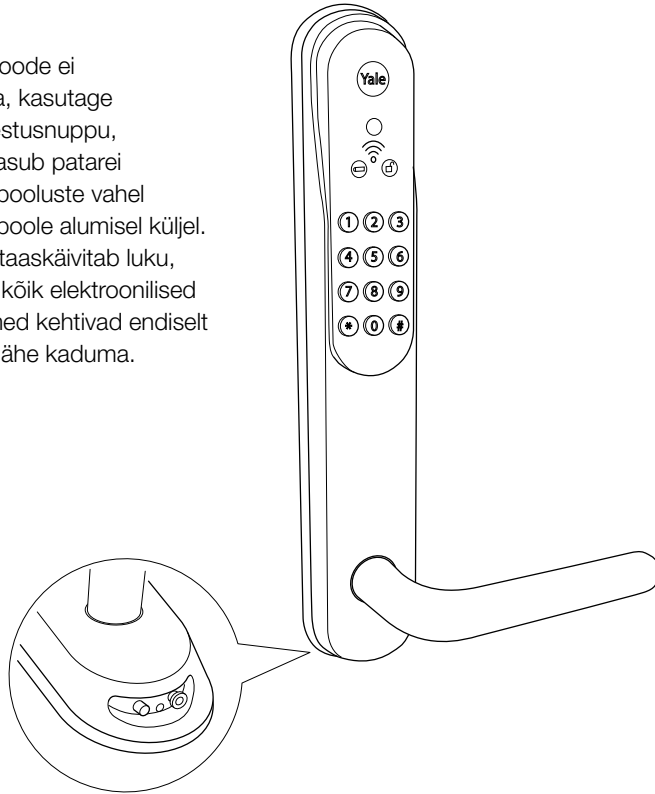
- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **4 #**.
- Võtmekaardi kustutamiseks vajutage klahve **3 #**. Valige võtmekaardi positsioon mis sa soovid kustutada, 2 numbrit, 01–10. Kinnitage klahviga #.
- Puldi kustutamiseks vajutage klahve **6 #**. Valige puldi positsioon, mis te soovite kustutada, 2 numbrit, 01-05. Kinnitage klahviga #.

## Kasutajakoodide blokeerimine

- Vajutage klahvi #, sisestage peakood ja vajutage klahvi #.
- Vajutage klahve **8 #**.
- Koodide blokeerimiseks vajustage klahve **1 #**.
- Koodide blokeerimisest avamiseks vajutage klahve **3 #**.
- Koodit estetään vain lukon ollessa POISSA-tilassa.

## Veateated

Kui toode ei tööta, kasutage lähtestusnuppu, mis asub patarei varupooluste vahel välispoolle alumisel küljel. See taaskäivitab luku, kuid kõik elektroonilised võtmed kehtivad endiselt ega lähe kaduma.



Ust ei saa lukustada:

- Kontrollige lukukorpuse esiplaadi ja vasturaua vahet. Soovituslik on 3 mm ja max 5 mm.
- Kontrolli elektroonikaplaati ja kaableid, et poleks kriimustusi ja purunemise märke.
- Veenduge, et pistikud ja kaablid on on korralikult ühendatud ja pistikute tapid ei oleks rikunud.
- Tarkista, että painikkeet palautuvat täysin vaaka-asentoon.

Sissetungija häire kustub kui uks on lukustatud:

- Kontrollige lukukorpuse esiplaadi ja vasturaua vahet. Soovituslik on 3 mm ja max 5 mm. Uks võib temperatuuri muutusel paisuda või kahaneda. Vajadusel tuleb reguleerida ukseasendit hingede või vasturaua liigutamisega, et oleks tagatud 3-5 mm vahe.

# Turvarežiim

Turvarežiime on kaks: Kodurežiim ja Kodust eemal režiim. Turvarežiimid aktiveeritakse keerates väändenuppu ja hoides seda lukustusasendis 3 sekundit.

Kodurežiimi aktiveerimine:

- Uks on suletud.
- Keerake väändenuppu ja hoidke seda lukustusasendis 3 sekundit.
- Hää- ja valgustähised annavad teada aktiveerimise õnnestumisest või ebaõnnestumisest.

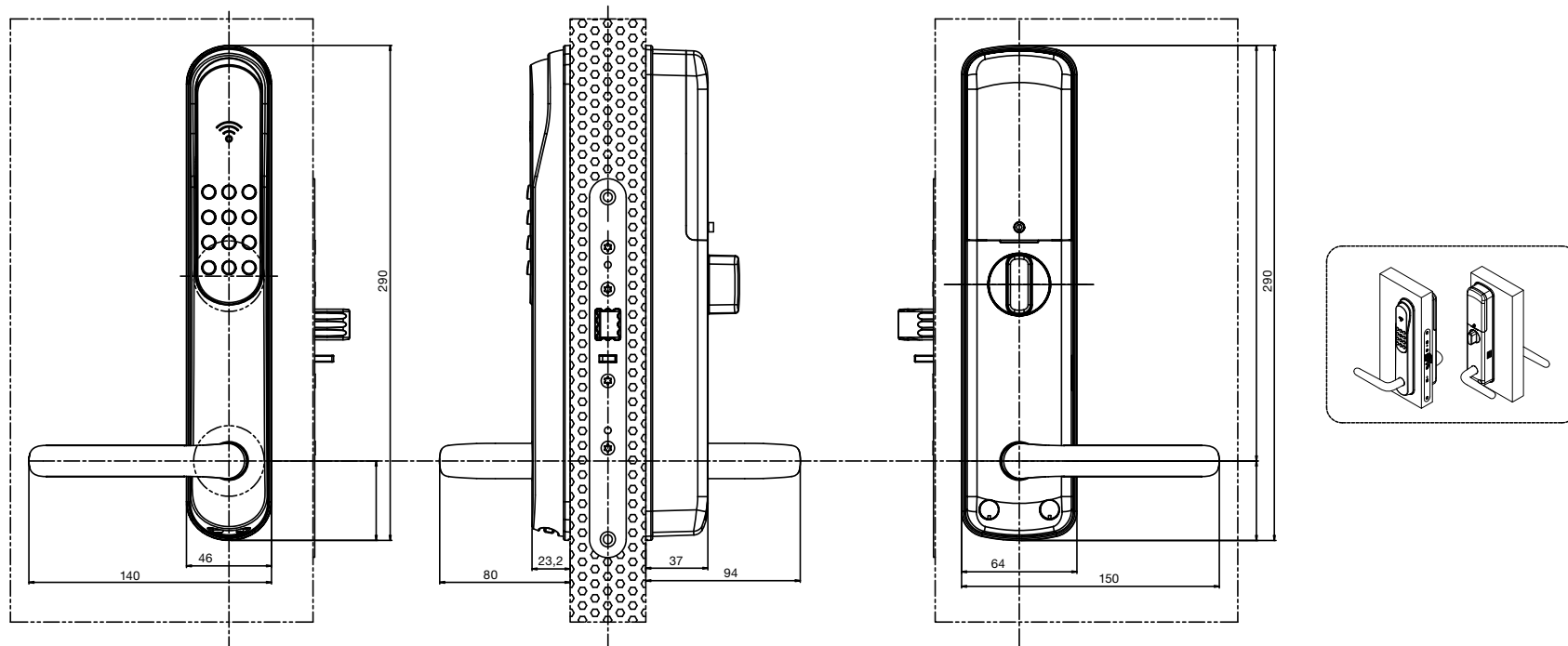
Kodurežiimi olekus on uks lukustatud ja sisemise käepideme kasutamine põhjustab lühikese 5-sekundilise häire. Kodurežiim on kasutamiseks olukorras, kus kasutaja soovib märguannet sisemise käepideme kasutamisel.

Kodust eemal režiimi aktiveerimine:

- Uks on avatud.
- Keerake väändenuppu ja hoidke seda lukustusasendis 3 sekundit.
- Välju, sulgege uks ja vajutage ✱.
- Hääljuhtimine teavitab turvarežiimi aktiveerimisest.

Kodust eemal režiimi tuleks kasutada ainult siis, kui majas ei viibi kedagi. Kodust eemal režiimis on uks lukustatud ja sisemise käepideme kasutamine aktiveerib häiresignaali. Häiresignaali saab desaktiveerida sisestades õige koodi, näidates õiget võtmelipikut või avades õige kaugjuhtimispuldi abil.

# Luku Yale Doorman joonis





## Täpsema režiimi elektrooniliste võtmete vorm

Palun kasutage seda vormi täpsema režiimi elektrooniliste võtmete üle arve pidamiseks.

Asukoht lukus	Elektroonilised võtmed	Isik
01	Võtmelipik 01	
02	Võtmelipik 02	
03	Võtmelipik 03	
04	Võtmelipik 04	
05	Võtmelipik 05	
06	Võtmelipik 06	
07	Võtmelipik 07	
08	Võtmelipik 08	
09	Võtmelipik 09	
10	Võtmelipik 10	
Asukoht lukus	Elektroonilised võtmed	Isik
01	Kaugjuhtimispuult 01	
02	Kaugjuhtimispuult 02	
03	Kaugjuhtimispuult 03	
04	Kaugjuhtimispuult 04	
05	Kaugjuhtimispuult 05	
Asukoht lukus	Elektroonilised võtmed	Isik
01	Kasutajakood 01	
02	Kasutajakood 02	
03	Kasutajakood 03	
04	Kasutajakood 04	
05	Kasutajakood 05	
06	Kasutajakood 06	
07	Kasutajakood 07	
08	Kasutajakood 08	
09	Kasutajakood 09	
10	Kasutajakood10	



Yale<sup>®</sup> DOORMAN

**YALE**, oma ainulaadse globaalse ulatuse ja tootevalikuga, on maailma lemmiklukk – eelistatud lahendus kaitsmaks teie kodu, perekonda ja isiklikku vara.

**ASSA ABLOY** on maailma juhtiv lukustus- ja turvalahenduste looja, pühendudes oma klientide turvalisuse, ohutuse ja mugavuse tagamisele.

Lisainformatsiooni saate küsida ASSA ABLOY Baltic AS edasimüüjatelt, kelle kontaktid leiate

**[www.assaabloy.ee](http://www.assaabloy.ee)** lehelt.